

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító: ASiRAL Optilub KHM

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:

Szilikon bázisú pályakenő koncentrátum, foglalkozásszerű felhasználásra.

Ellenjavallt felhasználás: lakossági felhasználás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó: ASiRAL Industriereiniger GmbH
Hermann-Wehrle-str. 15., D-67433 Neustadt, Germany
Tel.: +49 6321 9128 0; e-mail: info@asiral.de

Forgalomba hozza: PentaClean Care Kft., 2049 Diósd, Vadrózsa u. 21.
Tel.: 06 23 545 650, Fax: 06 23 370 094

A biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe: pentaclean@pentaclean.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám:

Mérgezés esetén hívható telefonszám: +36-80-201-199 (0-24 óra)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:

A keverék a 1272/2008/EK rendelet szerint nincs besorolva veszélyes keverékként.

2.2. Címkézési elemek:

A keverék a 1272/2008/EK rendelet szerint nem jelölésköteles.

Figyelmeztető mondatok: Nem ismertek.

Kiegészítő veszélyességi információ: Nem ismertek.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P308 + P313 Expozíció vagy annak gyanúja esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

2.3. Egyéb veszélyek: PBT és vPvB értékelés: Nem alkalmazható.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Megnevezés	CAS szám EU szám Regisztrációs szám	%-os arány	1272/2008/EK
Aminofunkcionális folyadék (Szilikonolaj emulzió)	102782-92-3 600-354-1 -	60-100	A 1272/2008/EK rendelet szerint ez az anyag nincs veszélyes anyagként osztályozva

(A „H” mondatok teljes szövege a 16. pontban található.)

ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

Általános információ: A sérültet távolítsuk el a veszélyzónából. A szennyezett, tisztítószerrel átitatott ruházatot azonnal el kell távolítani. Eszméletlen állapotban lévő sérültet soha ne hagyjunk felügyelet nélkül. Eszméletlen sérültet stabil oldalfekvésbe kell helyezni. Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvosi segítséget kell kérni (és szükség esetén mutassa meg a termék címkéjét, vagy biztonsági adatlapját).

Belélegzés esetén: Vigyük friss levegőre a sérültet. Panaszok esetén forduljunk orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés után: Távolítsuk el a szennyezett ruházatot. Az érintett bőrfelületet egy tiszta, száraz ruhával töröljük le, majd vízzel alaposan meg kell mosni.

A szemmel való érintkezés után: A szemet azonnal bő vízzel (- a szemhéjak széthúzása mellett -) ki kell öblíteni és legalább 15 percen keresztül folytatni kell a mosást.

Lenyelés esetén: Expozíció esetén öblítsük ki a sérült száját, és kis kortyokban itassunk vele vizet. Rosszullet esetén forduljunk orvoshoz.

Az elsősegélynyújtó védelme: Kerülni kell az érintkezést a termékkel. Viseljünk védőfelszerelést.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások: Nem áll rendelkezésre információ.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: A termék nem minősül veszélyesnek, ennek ellenére expozíció esetén ajánlott orvosi segítséget kérni; tünetek kialakulásakor szakorvosi tanácsot kérni.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag: Használjon az égő környezetnek megfelelő oltóanyagot.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek: A termék nem éghető és az égést nem táplálja; különleges veszélyek nem ismertek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Viseljünk vegyi anyagoknak ellenálló ruházatot és használjunk a külső levegőtől független légzőkészüléket. A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Elkülönítetten gyűjteni kell és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások: Viseljünk védőfelszerelést. Tartsuk távol a védtelen személyeket. Biztosítsuk a megfelelő szellőzést, vagy gondoskodjunk a felhasználás helyén helyi elszívásról.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések: A készítményt talajba, élővizetekbe és kezelés nélkül közcsonkába juttatni nem szabad. Véletlenszerű kiömlés vagy szivárgás esetén értesítse a hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: A kiömlött folyadékot speciális folyadékmegkötő anyaggal (homok, kovaföld, univerzális folyadékmegkötő anyagok) fel kell itatni, mert a kiömlött termék fokozottan csúszásveszélyes. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni. A veszélyes hulladékot adjuk át az illetékes szervezetnek ártalmatlanítás céljából (lásd: 13. szakasz). Ezután a területet bő vízzel öblítsük le (a hígítás aránya 1000-szeres legyen).

6.4. Hivatkozás más szakaszokra: Vegye figyelembe a fentiekén kívül a 8. és a 13. szakasz előírásait.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Kerülni kell a termékkel való expozíciót.

Ne keverjük más anyaggal.

Viseljünk megfelelő védőruházatot.

Az elszennyeződött ruházatot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.
Munkavégzés közben enni, inni, dohányozni tilos.
Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről vagy helyi elszívásról.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:

Eredeti zárt csomagolásban, száraz, jól szellőző helyiségben, élelmiszerektől, takarmányoktól távol, fagypont feletti hőmérsékleten tárolandó. Védje a közvetlen napsütéstől.
Helyezzünk el szemmosót és vészzuhanyt a munkahelyen.
Tárolási hőmérséklet: 5 – 30°C.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások): Szilikon bázisú pályakenő koncentrátum, foglalkozásszerű felhasználásra.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek: Az összetevőkre nincsenek vonatkozó munkahelyi expozíciós határértékek a 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet szerint.

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett ruházatot azonnal vegyük le.
Ne lélegezzük be a termék gőzeit.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a termékkel való expozíciót.
Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad.

Személyi védőfelszerelés:

Szemvédelem: jól záródó, oldalvédővel ellátott védőszemüveggel (EN 166).
Légzésvédelem: Nem megfelelő szellőzés, és a termék gőzeinek képződése esetén légzésvédelem alkalmazása szükséges; viseljünk P2-es szűrőbetéttel ellátott légzésvédőt.
Kézvédelem: vegyszerálló védőkesztyű (EN374) viselésével.
Bőrvédelem: vegyszerálló védőruházat viselésével.

Környezeti expozíció ellenőrzése:

A termék hígítatlan állapotban nem kerülhet a környezetbe, közcsatornába.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

Külső jellemzők:	fehér folyadék
Szag:	nem alkalmazható
Szagküszöbérték:	nincs elérhető adat
pH-érték:	~9 (20°C)
Olvaszpont/fagyáspont:	nincs meghatározva
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	>100°C
Lobbanáspont:	nincs meghatározva
Párolgási sebesség:	nincs elérhető adat
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot):	nincs meghatározva
Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok:	nem alkalmazható
Gőznyomás:	nem alkalmazható
Gőzsűrűség:	nincs elérhető adat
Relatív sűrűség:	~0,99 g/cm ³ (20°C)
Oldékonyság:	20°C-on teljesen oldódik
Megoszlási hányados (n-oktanol/víz):	nincs meghatározva
Öngyulladási hőmérséklet:	a termék nem öngyulladó

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
Viszkozitás:	nincs elérhető adat
Robbanásveszélyes tulajdonságok:	a termék nem robbanásveszélyes
Oxidáló tulajdonságok:	nincs elérhető adat

9.2. Egyéb információk: Nincs rendelkezésre álló információ.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség: Megfelelő kezelés és tárolás esetén a termék nem lép reakcióba más anyagokkal.

10.2. Kémiai stabilitás: Megfelelő kezelés és tárolás esetén a termék stabilis.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: Nem áll rendelkezésre információ.

10.4. Kerülendő körülmények: Nem áll rendelkezésre információ.

10.5. Nem összeférhető anyagok: Nem áll rendelkezésre információ.

10.6. Veszélyes bomlástermékek: Nem áll rendelkezésre információ.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

Akut toxicitás: Nem besorolt.

Bőrkorrózió/bőrirritáció: Nem besorolt.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: Nem besorolt.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: Nem szenzibilizáló (a komponensek alapján).

Rákkeltő hatás: Nem besorolt.

Csírasejt mutagenitás: Nem besorolt.

Reprodukciós toxicitás: Nem besorolt.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): Nem besorolt.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): Nem besorolt.

Aspirációs veszély: Nem besorolt.

11.2. Információ más veszélyekről

11.2.1. Endokrin rendszert károsító tulajdonságok: Endokrin rendszert károsító anyagot nem tartalmaz.

11.2.2. Egyéb információk: Egyéb káros hatásokról nem áll rendelkezésre információ.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás: A termékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre információ.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: Nem áll rendelkezésre információ.

12.3. Bioakkumulációs képesség: Nem áll rendelkezésre információ.

12.4. A talajban való mobilitás: Nem áll rendelkezésre információ.

12.5. A PBT- és vPvB-értékelés eredményei: Nem áll rendelkezésre információ.

12.6. Egyéb káros hatások: Nem áll rendelkezésre információ.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek:

Készítmény: A termék hulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015 (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladékazonosító kód: 20 01 99 közelebbről meg nem határozott egyéb frakciók

ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

Csomagolóanyag: A csomagolóanyag kezelése és ártalmatlanítása a készítményre vonatkozó előírásoknak megfelelően történhet a 442/2012. (XII.29.) Korm. rendelet szerint.

Hulladékazonosító kód: 15 01 02 műanyag csomagolási hulladék

Ajánlott hulladékkezelési módszer: Megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékfeldolgozó cégnek kell átadni. Háztartási hulladékkal nem keverhető.

A szennyezett csomagolóanyag tisztítás után újrahasznosítható.

Ajánlott tisztítási módszer: víz, ha szükséges tisztítószerrel együtt.

A nem tisztított csomagolóanyagot a termékkel azonos módon kell kezelni.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A termék a nemzetközi szállítási előírások (közút: ADR, vasút: RID, belvíz: ADN, tenger: IMDG, légi: ICAO TI, IATA DGR) szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.1. UN-szám: Nem alkalmazható.

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: Nem alkalmazható.

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): Nem alkalmazható.

14.4. Csomagolási csoport: Nem alkalmazható.

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható.

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: Nem áll rendelkezésre információ.

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás: nincs adat

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok:

Az 1907/2006 Európai Közöségi rendelet; a 2020/878/EU rendelet. Az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról.

A 44/2000 EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról

Az 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről.

Hulladékkezelés: A 2012. évi CLXXXV törvény a hulladékokról; a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékok jegyzékéről. A 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól.

Munkavédelem: 1993. XCIII. Törvény a munkavédelemről

Veszélyes áruk szállítása (ADR): A 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet szerint

Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): nem besorolt.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: nem készült.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A fenti adatok jelenlegi ismereteinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját.

A felhasználó felelőssége, hogy ezen információk alkalmazásáról és a termék felhasználásáról döntsön.

Az 1. felülvizsgálat oka: az adatlap a 2020/878/EU rendeletnek való megfeleltetése, egyéb pontosítások, sürgősségi telefonszám (1.4. szakasz)

A 2. felülvizsgálat oka: ADR jogszabály frissítése és egyéb pontosítások

A 3. pontnak megfelelő H-mondatok: -

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
BW	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség
ECx	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%.

Az Ec_x a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

EC50	ECx a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
EDx	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az EDx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LCx	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LDx	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No Observed Effect Concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No Observed Effect Level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



ASiRAL Optilub KHM

Létrehozás dátuma: 2019.02.15.
Felülvizsgálat dátuma: 2025.07.23.
Verziószám: 3.

NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	(Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	(parts per million) egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(Substance of Unknown or Variable Composition, Complex Reaction Products or Biological Materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile Organic Compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív